

Фотографические изображения медицинского изделия

**Магистралы кровопроводящие для гемодиализа в наборе
(магистраль артериальная и магистраль венозная) модели:
AV18AFA-P, AV18AFA-HFP, AV18AFD-P, AV18AFA-SNP**

Производитель: NIKKISO CO., LTD. (НИККИСО КО., ЛТД.)
20-3, Ebisu 4-Chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-6022, Japan (20-3 Эбису 4 –Чом, Сибуя-ку,
Токио 150-6022, Япония)
тел: +81-3-3443-3711
www.nikkiso.com

Место производства: NIKKISO Vietnam MFG Co., Ltd.
Road 19, Tan Thuan EPZ, Tan Thuan Dong Ward, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam
(НИКИССО Вьетнам МФГ Ко., Лтд, Вьетнам)

Уполномоченный представитель в РФ:
ООО «ДЕЛЬРУС», 121108, г. Москва, ул. Ивана Франко , д.4, корп.1, оф.64
Тел.: 8 (495) 120-77-00, e-mail: delrus@delrus.ru



NIKKISO

CE 0123



STERILE

REF:

LOT:

EXP:

EXP:

0110 DN
 AV18AFA-P
 190418
 2019-04
 2022-03
 3 x 255 / 143

PUMP SEGMENT [mm] / PRIMING VOLUME [mL] :

en BLOOD TUBING LINES FOR HEMODIALYSIS

This device is to be used only on NIKKISO DBB-EXA.
 This device is sterile and non-pyrogenic.
 Do not use if pouch is defective.

de SCHLAUCHSYSTEM FÜR DIE HÄMODIALYSE

Dieses Produkt darf nur mit dem Gerät DBB-EXA von NIKKISO verwendet werden. Es ist steril und pyrogenfrei. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Beutel beschädigt ist.

fr CIRCUITS DE CIRCULATION SANGUINE POUR HÉMODIALYSE

Ce dispositif ne peut être utilisé que sur le NIKKISO DBB-EXA. Ce dispositif est stérile et non pyrogénique. Ne pas utiliser si le sachet est défectueux.

it LINEE EMATICHE PER EMODIALISI

Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente sulla macchina NIKKISO DBB-EXA. Questo dispositivo è sterile e apirogeno. Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

es LÍNEAS DE CATÉTERES SANGUÍNEOS PARA HEMODIÁLISIS

Este dispositivo sólo puede usarse en NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo es estéril y no pirogénico. No utilice el dispositivo si la bolsa está defectuosa.

nl BLOEDLIJNEN VOOR HEMODIALYSE

Dit medische hulpmiddel mag alleen worden gebruikt voor de NIKKISO DBB-EXA. Dit medische hulpmiddel is steriel en niet-pygeen. Niet gebruiken wanneer de zak defect is.

pl LINIE KRWI DO HEMODIALIZY

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użycia tylko z NIKKISO DBB-EXA. Niniejsze urządzenie jest sterylne i niepyrogenne. Nie używać, jeśli torebka jest uszkodzona.

cs KREVŇNÍ LINKY PRO HEMODIALÝZU

Tento prostředek je určen pouze pro systém NIKKISO DBB-EXA. Tento prostředek je sterilní a nepyrogeenní. Nepoužívejte, je-li poškozen sáček.

sv BLODSLÅNGAR FÖR HEMODIALYS

Denna utrustning får bara användas på NIKKISO DBB-EXA. Utrustningen är steril och icke-pyrogen. Utrustningen får inte användas om påsen är defekt.

da BLODSLÅNGER TIL HÆMODIALYSE

Udstyret må kun bruges på NIKKISO DBB-EXA. Udstyret er sterilt og ikke pyrogen. Må ikke bruges, hvis posen er defekt.

no BLODSLÅNGER TIL HEMODIALYSE

Denne enheten skal bare brukes på NIKKISO DBB-EXA. Denne enheten er steril og ikke-pyrogen. Skal ikke brukes hvis det finnes defekt på posen.

fi VERILETKUSTO HEMODIALYYSIÄ VARTEN

Tätä laitetta saa käyttää vain NIKKISO DBB-EXA-laitteessa. Tämä laite on steriili ja ei-pyrogeeninen. Älä käytä, jos pussi on vioittunut.

ru КРОВОПРОВОДЯЩИЕ МАГИСТРАЛИ ДЛЯ ГЕМОДИАЛИЗА

Устройство предназначено для применения только с аппаратом гемодиализа NIKKISO DBB-EXA. Данное устройство стерильно и апиrogenно. Запрещается использовать в случае нарушения целостности упаковки.

el ΓΡΑΜΜΕΣ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΑΙΜΟΔΙΑΠΙΔΥΣΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο στο NIKKISO DBB-EXA. Αυτή η συσκευή είναι αποστειρωμένη και μη πυρογενής. Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν εάν η σάκος συσκευασίας είναι ελαστικό.

tr HEMODİYALİZ KAN BORULARI SİSTEMİ

Bu cihaz sadece NIKKISO DBB-EXA üzerinde kullanılmak için öngörülüdür. Bu cihaz steril ve non-projeniktir. Eğer poşet hasarlıysa kullanmayınız.

pt LINHAS DE SANGUE PARA HEMODIÁLISE

Este dispositivo só deve ser usado no NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo está esterilizado e é não-pirogênico. Não utilize se a bolsa apresentar defeitos.

EGREM

NIKKISO Europe GmbH

2019-04-03

MADE IN VIETNAM



NIKKISO

CE 0123



STERILE

PUMP SEGMENT [mm] / PRIMING VOLUME [mL] :

REF:

LOT:

EXP:

QTY:

PACK QHDF/HF
 AV18AFA-HFP
 181002
 2018-10
 2021-09
 8 X 255 / 143

EN BLOOD TUBING LINES FOR HEMODIALYSIS

This device is to be used only on NIKKISO DBB-EXA.
 This device is sterile and non-pyrogenic.
 Do not use if pouch is defective.

DE SCHLAUCHSYSTEM FÜR DIE HÄMODIALYSE

Dieses Produkt darf nur mit dem Gerät DBB-EXA von NIKKISO verwendet werden. Es ist steril und pyrogenfrei. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Beutel beschädigt ist.

FR CIRCUITS DE CIRCULATION SANGUINE POUR HÉMODIALYSE

Ce dispositif ne peut être utilisé que sur le NIKKISO DBB-EXA. Ce dispositif est stérile et non pyrogénique. Ne pas utiliser si le sachet est défectueux.

IT LINEE EMATICHE PER EMODIALISI

Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente sulla macchina NIKKISO DBB-EXA. Questo dispositivo è sterile e apirogeno. Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

ES LINEAS DE CATÉTERES SANGUÍNEOS PARA HEMODIÁLISIS

Este dispositivo sólo puede usarse en NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo es estéril y no pirogénico. No utilice el dispositivo si la bolsa está defectuosa.

NL BLOEDLIJNEN VOOR HEMODIALYSE

Dit medische hulpmiddel mag alleen worden gebruikt voor de NIKKISO DBB-EXA. Dit medische hulpmiddel is steriel en niet-pyrogeen. Niet gebruiken wanneer de zak defect is.

PL LINIE KRWI DO HEMODIALIZY

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użycia tylko z NIKKISO DBB-EXA. Niniejsze urządzenie jest sterylne i niepyrogenne. Nie używać, jeśli torebka jest uszkodzona.

CZ KROVĚVNÍ LINKY PRO HEMODIALYZU

Toto zdravotní technické zařízení je určeno pouze pro systém NIKKISO DBB-EXA. Toto zdravotní technické zařízení je sterilní a nepyrogenní. Nepoužívejte, pokud je poškozen sáček.

SV BLODSLANSAR FÖR HEMODIALYS

Denna utrustning får bara användas på NIKKISO DBB-EXA. Utrustningen är steril och icke-pyrogen. Utrustningen får inte användas om påsen är defekt.

DA BLODSLANSER TIL HÆMODIALYSE

Udstyret må kun bruges på NIKKISO DBB-EXA. Udstyret er sterilt og ikke pyrogen. Må ikke bruges, hvis posen er defekt.

NO BLODSLANSER TIL HEMODIALYSE

Denne enheten skal bare brukes på NIKKISO DBB-EXA. Denne enheten er steril og ikke-pyrogen. Skal ikke brukes hvis det finnes defekt på posen.

FI VERILETKUSTO HEMODIALYYSIÄ VARTEN

Tätä laitetta saa käyttää vain NIKKISO DBB-EXA-laitteessa. Tämä laite on steriili ja ei-pyrogeeninen. Älä käytä, jos pussi on vioittunut.

RU КРОВОПРОВОДЯЩИЕ МАГИСТРАЛИ ДЛЯ ГЕМОДИАЛИЗА

Устройство предназначено для применения только с аппаратом гемодиализа NIKKISO DBB-EXA. Данное устройство стерильно и апиrogenно. Запрещается использовать в случае нарушения целостности упаковки.

EL ΓΡΑΜΜΕΣ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΑΙΜΟΔΙΑΛΥΣΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο στο NIKKISO DBB-EXA. Αυτή η συσκευή είναι αποστειρωμένη και μη πυρετογόνος. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν εάν ο σάκος συσκευασίας είναι ελασματοποιημένος.

tr HEMODİYALİZ KAN BORULARI SİSTEMİ

Bu cihaz sadece NIKKISO DBB-EXA üzerinde kullanılmak için öngörülmüştür. Bu cihaz steril ve non-pyrogeniktir. Eğer paket hasarlıysa kullanmayınız.

PT LINHAS DE SANGUE PARA HEMODIÁLISE

Este dispositivo só deve ser usado no NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo é estéril e não pirogénico. Não utilize o dispositivo se a embalagem estiver danificada.

NIKKISO Europe GmbH

20-3, Ebisu

MADE IN VIETNAM





NIKKISO

CE 0123



STERILE

PUMP SEGMENT [mm] / PRIMING VOLUME [mL] :

REF:

LOT:

EXP:

QTY:

OND ON
AV18AFD-P
180404A
2018-04
2021-03
8 X 255 / 132

en BLOOD TUBING LINES FOR HEMODIALYSIS

This device is to be used only on NIKKISO DBB-EXA.
This device is sterile and non-pyrogenic.
Do not use if pouch is defective.

de SCHLAUCHSYSTEM FÜR DIE HÄMODIALYSE

Dieses Produkt darf nur mit dem Gerät DBB-EXA von NIKKISO verwendet werden. Es ist steril und pyrogenfrei. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Beutel beschädigt ist.

fr CIRCUITS DE CIRCULATION SANGUINE POUR HÉMODIALYSE

Ce dispositif ne peut être utilisé que sur le NIKKISO DBB-EXA. Ce dispositif est stérile et non pyrogénique. Ne pas utiliser si le sachet est défectueux.

it LINEE EMATICHE PER EMODIALISI

Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente sulla macchina NIKKISO DBB-EXA. Questo dispositivo è sterile e apirogeno. Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

es LÍNEAS DE CATÉTERES SANGUÍNEOS PARA HEMODIÁLISIS

Este dispositivo sólo puede usarse en NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo es estéril y no pirogénico. No utilice el dispositivo si la bolsa está defectuosa.

nl BLOEDLIJNEN VOOR HEMODIALYSE

Dit medische hulpmiddel mag alleen worden gebruikt voor de NIKKISO DBB-EXA. Dit medische hulpmiddel is steriel en niet-pyrogen. Niet gebruiken wanneer de zak defect is.

pl LINIE KRWI DO HEMODIALIZY

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użycia tylko z NIKKISO DBB-EXA. Niniejsze urządzenie jest sterylne i niepyrogenne. Nie używać, jeśli torebka jest uszkodzona.

cs KREVŇNÍ LINKY PRO HEMODIALÝZU

Tento prostředek je určen pouze pro systém NIKKISO DBB-EXA. Tento prostředek je sterilní a nepyrogeenní. Nepoužívejte, jestli poškozen sáček.

sv BLODSLANSAR FÖR HEMODIALYS

Denna utrustning får bara användas på NIKKISO DBB-EXA. Utrustningen är steril och icke-pyrogen. Utrustningen får inte användas om påsen är defekt.

da BLODSLANSER TIL HÆMODIALYSE

Udstyret må kun bruges på NIKKISO DBB-EXA. Udstyret er steril og ikke pyrogen. Må ikke bruges, hvis posen er defekt.

no BLODSLANSER TIL HEMODIALYSE

Denne enheten skal bare brukes på NIKKISO DBB-EXA. Denne enheten er steril og ikke-pyrogen. Skal ikke brukes hvis det finnes defekt på posen.

fi VERILETKUSTO HEMODIALYYSIÄ VARTEN

Tätä laitetta saa käyttää vain NIKKISO DBB-EXA-laitteessa. Tämä laite on steriili ja ei-pyrogeeninen. Älä käytä, jos pussi on vioittunut.

ru КРОВОПРОВОДЯЩИЕ МАГИСТРАЛИ ДЛЯ ГЕМОДИАЛИЗА

Устройство предназначено для применения только с аппаратом гемодиализа NIKKISO DBB-EXA. Данное устройство стерильно и апиrogenно. Запрещается использовать в случае нарушения целостности упаковки.

el ΓΡΑΜΜΕΣ ΣΩΛΗΝΩΣΗΣ ΑΙΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΑΙΜΟΔΙΑΠΙΔΥΣΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο στο NIKKISO DBB-EXA. Αυτή η συσκευή είναι αποστειρωμένη και μη πυρετογόνος. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν ο σάκος συσκευασίας είναι ελασματοποιημένος.

tr HEMODİYALİZ KAN BORULARI SİSTEMİ

Bu cihaz sadece NIKKISO DBB-EXA üzerinde kullanılmak için öngörülmüştür. Bu cihaz steril ve non-pirojeniktir. Eğer paket hasarlıysa kullanmayınız.

pt LINHAS DE SANGUE PARA HEMODIÁLISE

Este dispositivo só deve ser usado no NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo está esterilizado e é não-pirogênico. Não utilize se a bolsa estiver danificada.



NIKKISO Europe GmbH

Desbrocksriede 1, D-30855, Langenhagen, Germany

NIKKISO CO., LTD.

20-3, Ebisu 4-Chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-6022, Japan

MADE IN JAPAN





NIKKISO

CE 0123



REF:

LOT:

EXP:

MAN:

OND SNP
AV18AFA-SNP
190330
2019-03
2022-02
8 x 255 / 202



STERILE

PUMP SEGMENT [mm] / PRIMING VOLUME [mL] :

en BLOOD TUBING LINES FOR HEMODIALYSIS

This device is to be used only on NIKKISO DBB-EXA.
This device is sterile and non-pyrogenic.
Do not use if pouch is defective.

de SCHLAUCHSYSTEM FÜR DIE HÄMODIALYSE

Dieses Produkt darf nur mit dem Gerät DBB-EXA von NIKKISO verwendet werden. Es ist steril und pyrogenfrei. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Beutel beschädigt ist.

fr CIRCUITS DE CIRCULATION SANGUINE POUR HÉMODIALYSE

Ce dispositif ne peut être utilisé que sur le NIKKISO DBB-EXA. Ce dispositif est stérile et non pyrogénique. Ne pas utiliser si le sachet est défectueux.

it LINEE EMATICHE PER EMODIALISI

Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente sulla macchina NIKKISO DBB-EXA. Questo dispositivo è sterile e apirogeno. Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

es LÍNEAS DE CATÉTERES SANGUÍNEOS PARA HEMODIÁLISIS

Este dispositivo sólo puede usarse en NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo es estéril y no pirogénico. No utilice el dispositivo si la bolsa está defectuosa.

nl BLOEDLIJNEN VOOR HEMODIALYSE

Dit medische hulpmiddel mag alleen worden gebruikt voor de NIKKISO DBB-EXA. Dit medische hulpmiddel is steriel en niet-pyrogeen. Niet gebruiken wanneer de zak defect is.

pl LINIE KRWI DO HEMODIALIZY

Tę linie urządzenie jest przeznaczone do użycia tylko z NIKKISO DBB-EXA. Niniejsze urządzenie jest sterylne i niepyrogenne. Nie używać, jeśli torebka jest uszkodzona.

ru КРОВООПРОВОДЯЩИЕ МАГИСТРАЛИ ДЛЯ ГЕМОДИАЛИЗА

Устройство предназначено для применения только с аппаратом гемодиализа NIKKISO DBB-EXA. Данное устройство стерильно и апиrogenно. Запрещается использовать в случае нарушения целостности упаковки.

sv BLODSLÅNGAR FÖR HEMODIALYS

Denna utrustning får bara användas på NIKKISO DBB-EXA. Utrustningen är steril och icke-pyrogen. Utrustningen får inte användas om påsen är defekt.

da BLODSLÅNGER TIL HÆMODIALYSE

Udstyret må kun bruges på NIKKISO DBB-EXA. Udstyret er sterilt og ikke pyrogent. Må ikke bruges, hvis posen er defekt.

no BLODSLÅNGER TIL HEMODIALYSE

Denne enheten skal bare brukes på NIKKISO DBB-EXA. Denne enheten er steril og ikke-pyrogen. Skal ikke brukes hvis det finnes defekt på posen.

fi VERILETKUSTO HEMODIALYYSIÄ VARTEN

Tätä laitetta saa käyttää vain NIKKISO DBB-EXA-laitteessa. Tämä laite on steriili ja ei-pyrogeeninen. Älä käytä, jos pussi on vioittunut.

tr HEMODİYALİZ KAN BORULARI SİSTEMİ

Bu cihaz sadece NIKKISO DBB-EXA üzerinde kullanılmak için öngörülmüştür. Bu cihaz steril ve non-projeniktir. Eğer poşet hasarlıysa kullanmayınız.

pt LINHAS DE SANGUE PARA HEMODIÁLISE

Este dispositivo só deve ser usado no NIKKISO DBB-EXA. Este dispositivo está esterilizado e é não-pirogênico. Não utilize se a bolsa apresentar defeito.

NIKKISO Europe GmbH
Langerhansstraße 1, D-50826, Langenwiesenberg, Germany
NIKKISO CO., LTD.
Edison 4-Chome, Shibuya-ku, Tokyo 150
Japan

MADE IN VIETNAM







«Утверждаю»
Генеральный директор
ООО «Дельрус»

И. В. Федотов

27 октября 2021 г.

ПО ДОВЕРЕННОСТИ
№ 504 от 19.11.2020
РУКОВОДИТЕЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ
«Дельрус»

Макет этикетки на медицинское изделие

**Магистралы кровопроводящие для гемодиализа в наборе (магистраль артериальная
и магистраль венозная) модели: AV18AFA-P, AV18AFA-HFP, AV18AFD-P,
AV18AFA-SNP
для Российской Федерации**

Образец этикетки

Номенклатурный номер: xxxx

Магистраль кровопроводящие для гемодиализа в наборе (магистраль артериальная и магистраль венозная) модели: AV18AFA-P

 NIKKISO CO., LTD, 20-3, Ebisu 4-Chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-6022, Japan
(Япония)

Рег. уд: РЗН xxxx/xxxx

      – см. на упаковке

Уполномоченный представитель производителя в РФ: ООО «ДЕЛЬРУС»,
121108, г. Москва, ул. Ивана Франко, д.4, корп.1, оф.64 Тел.: 8 (495) 120-77-00
delrus@delrus.ru

В случае расхождения информации на упаковке и стикере, верной считать
информацию на стикере



Образец транспортной этикетки

Номенклатурный номер: xxxx

Магистраль кровопроводящие для гемодиализа в наборе (магистраль артериальная и магистраль венозная) модели: AV18AFA-P

 NIKKISO CO., LTD, 20-3, Ebisu 4-Chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-6022, Japan
(Япония)

Рег. уд: РЗН xxxx/xxxx

    Quant
Количество   – см. на упаковке

Уполномоченный представитель производителя в РФ: ООО «ДЕЛЬРУС»,
121108, г. Москва, ул. Ивана Франко, д.4, корп.1, оф.64 Тел.: 8 (495) 120-77-00
delrus@delrus.ru

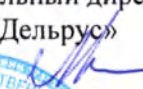
В случае расхождения информации на упаковке и стикере, верной считать
информацию на стикере



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью

2 (два) л.

Генеральный директор
ООО «Дельрус»

 /И.В. Федотов/

